



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

حوزه ریاست

تهران

کد پستی: ۱۵۳۷۶۱۴۱۱۱
بزرگراه حقانی (غرب به شرق)
بعد از ایستگاه مترو
بولوار کتابخانه ملی
تلفن: ۴-۸۶۴۴۰۷۳
فکس: ۸۶۴۴۰۷۶
صندوق پستی: ۱۵۸۷۵/۳۶۹۳
پست الکترونیک: pubir@nli.ir

تاریخ

شماره

پیوست

ریاست جمهوری

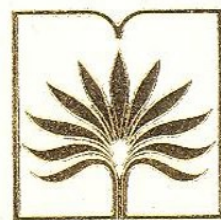
باسمه تعالی

یادداشت تفاهم بین

سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

و کتابخانه دانشگاهی براتیسلاوا

- ۱- دو طرف به مبادله کتاب، نشریه فهرستها، انتشارات و سایر منابع کتابخانه‌ای و آرشیوی قابل مبادله اقدام خواهند کرد.
- ۲- دو طرف نسبت به معرفی و برگزاری دوره‌ها و کارگاههای آموزشی و سخنرانی‌ها و بازدیدهای علمی مرتبط با فعالیتهای مشترک خود به طرف مقابل اقدام خواهند نمود و تسهیلات استفاده کارشناسان طرف مقابل از دوره‌ها، بازدیدها و سخنرانی‌های مورد نظر را فراهم خواهند کرد.
- ۳- دو طرف نسبت به بررسی ذخایر سازمان خود و جستجو در زمینه اسناد و کتبی که به نحوی مرتبط با کشور طرف مقابل می‌باشد به میزان مورد توافق طرفین اقدام و نسخه، تصویر یا هر شکل دیگر از آن را به کتابخانه طرف مقابل ارسال خواهند کرد.
- ۴- دو طرف در زمینه پژوهش در موضوعات مشترک علمی کتابداری، اطلاع‌رسانی و آرشیو و همچنین توسعه همکاریها در خصوص سایر موضوعات مورد علاقه همکاری خواهند کرد.
- ۵- دو طرف در زمینه حفاظت و دیجیتالی کردن مواد کتابخانه‌ای و آرشیوی با تبادل اطلاعات و خدمات فنی یکدیگر را یاری خواهند کرد.
- ۶- دو طرف به منظور انتشار مقاله در زمینه علوم کتابداری، مستند سازی، علوم آرشیوی و سایر موضوعات مورد علاقه در نشریات یکدیگر با همدیگر همکاری خواهند داشت.
- ۷- دو طرف به منظور مبادله فن آوری در حوزه کتابداری، اطلاع‌رسانی و آرشیو در این زمینه‌ها از تجربیات یکدیگر استفاده خواهند کرد.
- ۸- دو طرف در زمینه تبادل استاد و کارشناس به منظور انتقال تجربیات در زمینه علوم کتابداری، اطلاع‌رسانی، آرشیوی و زمینه‌های مرتبط با یکدیگر همکاری خواهند داشت.
- ۹- دو طرف در مورد توسعه کاربری فناوری‌های نوین در کتابخانه‌ها و مراکز آرشیوی به تبادل اطلاعات پرداخته و همچنین با رعایت قوانین و مقررات عمومی کشور و سازمان خود در جهت تبادل و به اشتراک گذاری منابع دیجیتال اقدام خواهند کرد.
- ۱۰- دو طرف در زمینه پروژه کتابخانه دیجیتال نسخ خطی با یکدیگر همکاری خواهند نمود.
- ۱۱- دو طرف به منظور آشنایی محققان و پژوهشگران با نحوه فعالیت، خدمات دهی و ظرفیتهای طرف مقابل، نسبت به برگزاری نمایشگاه در کشور طرف مقابل اقدام خواهند کرد. مواردی از قبیل نمایش فیلم معرفی کتابخانه ملی طرف مقابل به زبان کشور میزبان، نمایش و ارائه ماکتها، پوسترها و عکسهای ساختمان، تالارها، بنا و تأسیسات و توزیع بروشورهای خدمات، قابل ارائه در سازمان‌های طرفین به همراه توضیحات حضوری کارشناسان هر طرف به بازدید کنندگان طرف مقابل از جمله موارد تشکیل دهنده این قبیل نمایشگاه‌ها خواهند بود. همچنین طرفین نسبت به سازماندهی و برگزاری اجلاسهای علمی مشترک در زمینه موضوعات مورد علاقه طرفین اقدام خواهند کرد.
- ۱۲- به منظور افزایش سطح آگاهیها و آشنایی بیشتر افکار عمومی جوامع خود نسبت به فعالیتهای فرهنگی و علمی دو طرف متعهد می‌شوند نسبت به امتداد، از ظرفیتهای رسانه‌ای خود از قبیل درج گزارش از فعالیتهای طرف



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

حوزه ریاست

تهران

کد پستی: ۱۵۳۷۶۱۴۱۱۱

بزرگراه حقانی (غرب به شرق)

بعد از ایستگاه مترو

بولوار کتابخانه ملی

تلفن: ۰۲۱-۸۶۴۴۰۷۳۴

فکس: ۰۲۱-۸۶۴۴۰۷۶۰

صندوق پستی: ۱۵۸۷۵/۳۶۹۳

پست الکترونیک: pubir@nli.ir

تاریخ

شماره

پیوست

ریاست جمهوری

باسمه تعالی

مقابل در یکی از جراید کثیرالانتشار و پرتیراژ و یا یکی از رسانه های سراسری خود و یا دعوت از نمایندگان رسانه های گروهی یکدیگر به منظور تهیه گزارش های موضوعی اقدام کنند.

۱۳- این یادداشت تفاهم با توافق دو جانبه در هر زمانی در طول دوره اعتبار از قابلیت گسترش یا محدود شدن برخوردار است. زمینه های جدید برای فعالیت مشترک با توافق دو جانبه قابل افزایش است و تمام حوزه ها و اولویت های فهرست شده لزوماً نباید در تمامی اوقات در حال اجرا باشد.

۱۴- اجرای این یادداشت تفاهم را یک مدیر ارشد در هر یک از سازمانها تحت نظارت خواهند داشت که از طرف سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران آقای حامد یاری مدیر کل حوزه ریاست، روابط عمومی و امور بین الملل (yari@nlai.ir) و از طرف کتابخانه دانشگاهی براتیسلاوا آقای الوجز آندروویچ، معاون مقررات (androvic@ulib.sk) به عنوان نماینده هر یک از طرفین معرفی می شوند. اقدام به گسترش یا اعمال محدودیت در محدوده همکاری، طبق بند ۱۳، باید مشترکاً توسط افراد فوق و با مشورت با همکارانشان در هر یک از سازمانها صورت پذیرد. افراد ذکر شده گزارش مکتوب خود را سالانه در زمینه پیشرفت اجرای مفاد این یادداشت تفاهم به بالاترین مقام رسمی سازمان خود ارائه می نمایند.

۱۵- این یادداشت تفاهم از تاریخ امضا لازم الاجرا و برای مدت ۲ سال معتبر است. نش ماه پیش از زمان انقضا متن یادداشت تفاهم مورد تجدید نظر قرار می گیرد. در صورتی که گزارش مکتوب در خصوص لغو یادداشت تفاهم ۳ ماه پیش از زمان انقضا توسط هیچ یک از طرفین ارائه نشود، به طور خود به خود برای دو سال دیگر تمدید می شود.

این یادداشت تفاهم در شش نسخه، دو نسخه به زبان فارسی، دو نسخه به زبان اسلواک و دو نسخه به زبان انگلیسی در تاریخ ۱۸ آذرماه سال ۱۳۸۷ شمسی برابر با ۸ دسامبر سال ۲۰۰۸ میلادی به امضاء رسیده است. تمام نسخه ها از اعتبار یکسان برخوردارند.

تیپو: ترگینا

رئیس کتابخانه دانشگاهی براتیسلاوا

علی اکبر اشعری

مشاور فرهنگی رئیس جمهوری اسلامی ایران و

رئیس سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

نشانی:

کتابخانه دانشگاهی براتیسلاوا

خیابان میکالسکا، پلاک ۱

براتیسلاوا ۸۳۴۱۴

جمهوری اسلواک

تلفن: +۴۲۱۲۵۹۸۰۴۲۲۷

فاکس: +۴۲۱۲۵۵۴۴۳۴۲۴۶

پست الکترونیک: ukb@ulib.sk

سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

تهران، بزرگراه شهید حقانی (غرب به شرق)

بعد از ایستگاه مترو، بولوار کتابخانه ملی ایران

کد پستی: ۱۵۳۷۶۱۴۱۱۱

صندوق پستی: ۱۵۸۷۵/۳۶۹۳

تلفن: +۹۸۲۱۸۸۶۴۴۱۱۴

فاکس: +۹۸۲۱۸۸۶۴۴۰۵۳

پست الکترونیک: pria@nli.ir

